



## B1.25 ¿Qué colegio elegir?

- Conoce las opciones escolares para tu familia
- Conoce los distintos tipos de centros escolares de tu país anfitrión
- Procedimientos administrativos escolares más comunes

<b>La guardería</b>	<i>(L'asilo nido)</i>	<b>La clase práctica</b>	<i>(La lezione pratica)</i>
<b>El jardín de infancia</b>	<i>(La scuola materna)</i>	<b>La matrícula</b>	<i>(L'iscrizione)</i>
<b>La educación primaria</b>	<i>(L'istruzione primaria)</i>	<b>La beca</b>	<i>(La borsa di studio)</i>
<b>La educación secundaria</b>	<i>(L'istruzione secondaria)</i>	<b>La lista de espera</b>	<i>(La lista d'attesa)</i>
<b>El instituto</b>	<i>(Il liceo/istituto)</i>	<b>Matricularse</b>	<i>(Iscriversi)</i>
<b>El colegio público</b>	<i>(La scuola pubblica)</i>	<b>Devolver la matrícula</b>	<i>(Restituire l'iscrizione)</i>
<b>El colegio privado</b>	<i>(La scuola privata)</i>	<b>Pedir una beca</b>	<i>(Richiedere una borsa di studio)</i>
<b>El colegio concertado</b>	<i>(La scuola parificata)</i>	<b>Ganar una beca</b>	<i>(Ottenere una borsa di studio)</i>
<b>El campus</b>	<i>(Il campus)</i>	<b>Hacer un intercambio</b>	<i>(Fare un soggiorno di scambio)</i>
<b>La secretaría</b>	<i>(La segreteria)</i>	<b>Solicitar plaza</b>	<i>(Richiedere un posto)</i>
<b>La asignatura</b>	<i>(La materia)</i>	<b>Renunciar a la plaza</b>	<i>(Rinunciare al posto)</i>
<b>La clase teórica</b>	<i>(La lezione teorica)</i>		

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo.



En el **bachillerato** hay varias **modalidades** para elegir, y cada una te prepara para un futuro diferente. La modalidad de **Artes** ayuda a desarrollar la creatividad, mientras que Ciencias incluye biología, física y matemáticas. Humanidades es buena *si* te interesan la literatura, la historia o los idiomas. Además, existe una opción flexible que combina materias. En todas hay **materias comunes**, como historia y una lengua extranjera. *Nel bachillerato ci sono varie modalità tra cui scegliere, e ciascuna ti prepara per un futuro diverso. La modalità delle Arti aiuta a sviluppare la creatività, mentre la modalità di Scienze include biologia, fisica e matematica. Lettere è una buona scelta se ti interessano la letteratura, la storia o le lingue. Inoltre, esiste un'opzione flessibile che combina materie. In tutte ci sono materie comuni, come storia e una lingua straniera.*

1. ¿Cuántas opciones de modalidad de bachillerato se mencionan?
  - a. Cinco opciones.
  - b. Tres opciones.
  - c. Cuatro opciones.
  - d. Dos opciones.
2. ¿Qué materias se estudian en la modalidad de Ciencias?
  - a. Dibujo, música y teatro.
  - b. Historia, filosofía y lengua.
  - c. Derecho, turismo y economía.
  - d. Biología, física y matemáticas.
3. ¿Qué modalidad puede elegir alguien a quien le gustan la literatura y los idiomas?
  - a. La modalidad de Humanidades.
  - b. La modalidad de Artes.
  - c. La modalidad de Ciencias.
  - d. La opción flexible solo con asignaturas artísticas.

4. ¿Qué tienen en común todos los bachilleratos?
- a. La misma preparación específica para medicina.
  - b. Solo asignaturas prácticas y sin exámenes.
  - c. Ninguna materia obligatoria; todo es optativo.
  - d. Unas materias comunes como historia y una lengua extranjera.

**1-c 2-d 3-a 4-d**

## 2. Grammatica: Pretérito imperfecto - usi

L'imperfetto si usa per descrivere azioni e abitudini del passato.



- 1. Verbos en -ar raíz + -aba, -abas, -aba, -ábamos, -abais, -aban (ganar ganaba)
- 2. Verbos en -er / -ir raíz + -ía, -ías, -ía, íamos, -íais, -ían (devolver devolvía)

Uso	Ejemplo
Acción pasada en progreso (sin fin definido) ( <i>Azione passata in corso (senza fine definita)</i> )	Charlaban durante horas en la secretaría. ( <i>Parlavano per ore in segreteria.</i> )
Hábito repetido en el pasado ( <i>Abitudine ripetuta nel passato</i> )	De niño estudiaba en un colegio público. ( <i>Da bambino studiavo in una scuola pubblica.</i> )
Acción que iba a ocurrir ( <i>Azione che stava per accadere</i> )	Iba a solicitar plaza cuando cerraron la oficina. ( <i>Stavo per fare domanda di iscrizione quando hanno chiuso l'ufficio.</i> )
Acción en desarrollo ( <i>Azione in svolgimento</i> )	Cuando llegué al campus, hablaban con la administración. ( <i>Quando sono arrivato al campus, stavano parlando con la segreteria.</i> )
Imperfecto de cortesía ( <i>Imperfetto di cortesia</i> )	Querría información sobre la matrícula. ( <i>Vorrei informazioni sull'iscrizione.</i> )

- Cuando yo \_\_\_\_\_ pequeña, estudiaba en un colegio público y no había tantas actividades extraescolares como ahora.  
 a. seré      b. fui      c. era      d. he sido
- Antes \_\_\_\_\_ a nuestro hijo a una guardería privada, pero ahora va a un colegio concertado cerca del campus.  
 a. hemos llevado      b. llevábamos a      c. llevamos      d. llevábamos

**1. era 2. llevábamos**

### Riscrivi le frasi

- Cuando era pequeño, todos los días yo (estudiar) en la biblioteca de la universidad.

\_\_\_\_\_  
 (Quando era pequeño, todos los días estudiaba en la biblioteca de la universidad.)

- Ayer, de 9 a 11, (nosotros/trabajar) en el proyecto con el coordinador.
- \_\_\_\_\_

*(Ayer, de 9 a 11 trabajábamos en el proyecto con el coordinador.)*

3. En mi antiguo trabajo, cada semana (tener) reuniones largas con la dirección.

---

*(En mi antiguo trabajo, cada semana teníamos reuniones largas con la dirección.)*

### 3. Esercizi

#### 1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| a. la secretaría        | 1. Situación en la que no hay plaza disponible y hay que esperar turno.         |
| b. la lista de espera   | 2. Pedir una plaza en un centro para estudiar o para un hijo.                   |
| c. matricularse         | 3. Inscribirse oficialmente en un curso rellenando formularios y pagando tasas. |
| d. solicitar plaza      | 4. Oficina del centro donde se pide información y se entregan documentos.       |
| e. renunciar a la plaza | 5. Decidir no aceptar una plaza y avisar al centro para liberarla.              |

a-4 b-1 c-3 d-2 e-5



#### 2. Guida rapida per scegliere la scuola e fare l'iscrizione (Audio disponibile nell'app)

**Compila gli spazi vuoti:** renunciar a la plaza, la guardería, la matrícula, solicitar plaza, beca, el colegio público, la secretaría, lista de espera, el jardín de infancia

Muchas familias se mudan por trabajo y deben elegir colegio con poco margen. En España, la educación infantil incluye \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ ; después están la educación primaria y la secundaria. En la mayoría de los barrios hay \_\_\_\_\_ , y también colegios concertados y privados. Antes de decidir, conviene revisar el proyecto educativo, el servicio de comedor, las actividades extraescolares y el idioma de enseñanza, y preguntar en \_\_\_\_\_ por las plazas disponibles y si existe \_\_\_\_\_ .

En el proceso de admisión, lo habitual es \_\_\_\_\_ durante el periodo oficial del ayuntamiento o la comunidad autónoma. Si te asignan centro, te pedirán documentación y deberás formalizar \_\_\_\_\_ dentro del plazo; si no lo haces, puedes perder la plaza. Algunas familias solicitan \_\_\_\_\_ para comedor o materiales si reúnen los requisitos. Si finalmente cambias de idea por mudanza o traslado, puedes \_\_\_\_\_ y, según el caso, pedir la devolución de la matrícula. Para dudas, la secretaría atiende normalmente por cita o por correo electrónico.

*Molte famiglie si trasferiscono per lavoro e devono scegliere la scuola con poco margine di tempo. In Spagna, l'educazione dell'infanzia (0-6 anni) comprende l'asilo nido e la scuola dell'infanzia; poi ci sono la scuola primaria e la scuola secondaria. Nella maggior parte dei quartieri c'è una scuola pubblica, oltre a scuole concertate e private. Prima di decidere, conviene controllare il progetto educativo, il servizio di mensa, le attività extraescolastiche e la lingua di insegnamento, e chiedere in segreteria informazioni sui posti disponibili e sull'eventuale lista d'attesa.*

*Nel procedimento di ammissione, è comune richiedere il posto durante il periodo ufficiale stabilito dal comune o dalla comunità autonoma. Se ti assegnano una scuola, ti chiederanno la documentazione e dovrai formalizzare l'iscrizione entro il termine previsto; se non lo fai, puoi perdere il posto. Alcune famiglie richiedono una borsa (o un'agevolazione) per la mensa o i materiali se soddisfano i requisiti. Se poi cambi idea per trasferimento, puoi rinunciare al posto e, a seconda dei casi, chiedere la restituzione della tassa d'iscrizione. Per dubbi, la segreteria di solito riceve su appuntamento o risponde via posta elettronica.*


1. ¿Qué aspectos recomienda comprobar el texto antes de elegir un centro escolar y por qué son importantes?

---

2. Describe los pasos administrativos que menciona el texto desde solicitar plaza hasta la posible renuncia, e indica qué riesgo existe si no se cumple el plazo.

---

### 3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

	Vero	Falso	
La madre fue a informarse al colegio público y le dijeron que tenía que pedir plaza pronto por la lista de espera.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
En el colegio concertado la matrícula es más barata que en el colegio público.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Si la familia se muda, pueden renunciar a la plaza antes de que empiece septiembre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### 4. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

**Madre (Elena):** *Buenos días. Llamo porque quiero solicitar plaza para mi hijo en educación primaria el próximo curso; ¿me puede orientar sobre el proceso? (Buongiorno. Chiamo perché vorrei richiedere un posto per mio figlio alla scuola primaria per il prossimo anno; può darmi indicazioni sul procedimento?)*

**Secretaría del colegio:** *Buenos días, Elena. Claro. Primero hay que presentar la solicitud dentro del plazo oficial; depende de la Comunidad, y suele hacerse por la web o en el registro municipal. (Buongiorno, Elena. Certo. Prima di tutto bisogna presentare la domanda entro il termine ufficiale; dipende dalla Comunità autonoma e di solito si fa tramite il sito web o presso l'ufficio protocollo del comune.)*

**Madre (Elena):** *¿Y si no hay plazas disponibles en este centro, qué ocurre? (E se non ci sono posti disponibili in questo istituto, cosa succede?)*

**Secretaría del colegio:** *Si no obtiene plaza en la adjudicación inicial, puede quedar en lista de espera; además le recomendamos marcar otros colegios públicos o concertados como opciones. (Se non ottiene il posto nell'assegnazione iniziale, può restare in lista d'attesa; inoltre le consigliamo di indicare altri istituti pubblici o paritari come opzioni.)*

**Madre (Elena):** *Perfecto. ¿Cuándo tendríamos que formalizar la matrícula si nos adjudican la plaza? (Perfetto. Quando dobbiamo formalizzare l'iscrizione se ci assegnano il posto?)*

**Secretaría del colegio:** *Cuando salga la resolución tendrá unos días para matricularse. Si no lo hace en ese plazo se considera que renuncia a la plaza. (Quando sarà pubblicata la decisione avrà alcuni giorni di tempo per iscriversi. Se non lo fa entro quel termine si considera che rinuncia al posto.)*

**Madre (Elena):** *¿Qué documentación suele pedir la secretaría para completar la matrícula? (Quale documentazione richiede solitamente la segreteria per completare l'iscrizione?)*

**Secretaría del colegio:** *Normalmente libro de familia o DNI, empadronamiento y el certificado del centro anterior si procede; cuando llegue el momento le daremos la lista detallada.*  
*(Di solito servono il libro di famiglia o la carta d'identità, il certificato di residenza e il certificato della scuola precedente, se necessario; quando arriverà il momento le forniremo l'elenco dettagliato.)*

1. ¿Qué pasos le explica la secretaría a Elena para solicitar plaza y dónde se realiza el trámite?

---
2. Si no hay plaza, ¿qué significa quedar en lista de espera y qué alternativa le indican en la conversación?

---

## 5. Email

**Asunto:** Información sobre **lista de espera** y **matrícula** (Curso 2026-2027)

Estimada Sra. Martín:

Le escribimos desde la **secretaría** del CEIP Los Olivos (colegio **público**). Su hijo está actualmente en **lista de espera** para 1.º de **educación primaria**. Si finalmente obtiene plaza, tendrá 5 días para confirmar y realizar la **matrícula**.

Si lo desea, podemos enviarle información comparativa sobre centros **públicos, concertados** y **privados** de la zona y los documentos necesarios para **solicitar plaza**.

Un saludo,

*Laura Gómez*

Secretaría CEIP Los Olivos



**Scrivi una risposta appropriata:** *Querría información sobre... (la matrícula / los documentos / los plazos). / ¿Podría confirmarme si... (hay alguna prueba / qué horario tiene / cuándo se publican las listas)? / Cuando vivíamos en..., mi hijo iba a..., por eso estamos comparando opciones.*

---

---

### Verbi importanti

#### Matricularse (*isciversi*)

Pretérito imperfecto

yo

me matriculaba

tú

te matriculabas

él/ella/usted

se matriculaba

nosotros/nosotras

nos matriculábamos

vosotros/vosotras

os matriculabais

ellos/ellas/ustedes

se matriculaban

#### Renunciar (*rinunciare*)

Pretérito imperfecto

renunciaba

renunciabas

renunciaba

renunciábamos

renunciabais

renunciaban